

# Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

25/2024  
06. Dezember 2024

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 20. Dezember 2024.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 17. Dezember 2024, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

## Die Gemeinde gratuliert recht herzlich

Frau Theresia Schindele feierte am 02.12.2024  
ihren 80. Geburtstag

1. Bürgermeister Alfred Wölfle besuchte die Jubilarin  
und überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde.

Herzlichen Glückwunsch

## Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates

Am Donnerstag, den 12. Dezember 2024 findet um 19:30 Uhr eine öffentliche und nicht öffentliche Sitzung des Gemeinderates in Untrasried im Sitzungssaal statt.

Tagesordnung: 1. Protokoll der letzten Sitzung, 2. Kindergarten – Erhöhung der Preise für das Mittagessen, 3. Hausordnung  
Dorfgemeinschaftshaus Hopferbach, 4. Bauantrag, 5. Sonstiges

## Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP

Auf Grund der sehr sehr positiven Resonanz der Multivisionsshow im Gasthof Hirsch in Obergünzburg und der großen Nachfrage nach einer Spendenmöglichkeit, veröffentliche ich hiermit die Bankverbindung der Stiftung FLY & HELP:

Westerwaldbank EG Volks und Raiffeisenbank, IBAN DE94 5739 1800 0000 0055 50, BIC GENODE51WW1

Verwendungszweck: Schule Untrasried. Bei Spenden ab 50 Euro bitte Adresse des Spenders angeben, falls eine Spendenbescheinigung ausgestellt werden soll.

Die Spenden gehen zu 100% in das Schulprojekt in Bemberezza / Tansania. Hier wird aktuell der Küchen- und Speisetrakt erneuert. Es fallen keine Verwaltungskosten an.

Ich bedanke mich bei Euch für die große Unterstützung. Unsere kleine Gemeinde hat durch Eure große Spendenbereitschaft sehr viel Gutes bewirken können. Es gibt einem doch ein gutes Gefühl, wenn die Spenden sinnvoll verwendet werden und die Kinder eine gute Ausbildung erhalten.

Ihre Ulrike Wölfle

## Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg

### Bekanntmachung über das Widerspruchsrecht von Wahlberechtigten hinsichtlich der Weitergabe ihrer Daten

Sie haben gemäß § 50 Absatz 5 BMG das Recht, der Datenübermittlung nach § 50 Absatz 1 BMG an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene zu widersprechen.

Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 1 BMG Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 BMG bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist. Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden.

Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt.

Die Betroffenen haben das Recht, der Weitergabe dieser Daten durch die Einrichtung einer Übermittlungssperre zu widersprechen. Wer bereits früher einer entsprechenden Übermittlung widersprochen hat, braucht nicht erneut zu widersprechen; die

### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

### **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

Übermittlungssperre bleibt bis zu einem schriftlichen Widerruf gespeichert. Wahlberechtigte, die ab sofort von diesem Recht Gebrauch machen möchten, können sich dazu mit uns schriftlich oder auch persönlich wie folgt in Verbindung setzen:  
Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, - Einwohnermeldeamt-, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg, Tel. 08372-920011, Fax. 08372-920017 E-Mail: ewo@oberguenzburg.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr, Montag 14:00 bis 15:30 Uhr, Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

**Auf unserer Internetseite [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) unter dem Bereich Bürgerservice online ist ein Antrag auf Übermittlungssperre eingestellt**

Wenn der Datenweitergabe nicht widersprochen wurde, dürfen die Daten frühestens ab Januar 2025 weitergegeben werden.

**Obergünzburg**, 13.11.2024

Leveringhaus, Gemeinschaftsvorsitzender

---

### **Umtausch von rosafarbenen Führerscheinen in EU-Scheckkartenführerschein**

Alle Führerscheininhaber(innen) der **Geburtsjahrgänge 1971 und später**, die noch eine rosafarbene Fahrerlaubnis besitzen, sind verpflichtet, diese bis spätestens 19.01.2025 in den neuen EU-Scheckkartenführerschein umzutauschen.

Sie können den Umtauschantrag im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, I. Stock, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg stellen. Buchen Sie hierzu online einen Termin über [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) oder telefonisch über die 08372-92000. Der Antrag auf Umtausch der Fahrerlaubnis kann auch zu den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei in Untrasried und Hopferbach gestellt werden.

Zum Termin sind folgende Unterlagen mitzubringen:

- 1 neues biometrisches Lichtbild
- Ihren gültigen Personalausweis
- Ihren bisherigen Führerschein

Bedenken Sie bitte, dass die Herstellung der neuen Fahrerlaubnis beim Landratsamt Ostallgäu noch weitere 4 Wochen in Anspruch nehmen kann.

---

### **Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 28.11.2024**

#### **1. Protokoll der letzten Sitzung**

Zu 1.: Zum Eselhof Allinger: Es muss ein Bauantrag für das Verkaufshäuschen vorgelegt werden. Für die Aufschüttung entlang der Straße muss ebenfalls ein Bauantrag eingereicht werden.

Ein Gespräch zwischen Gemeinde und FFW Hopferbach fand statt.

Die Brandschutz-Begehung des Jugendraums Hopferbach fand statt. Eine Heizungsleitung muss verlegt und der Zugang verkleidet werden. Am Ausgang muss eine Außenleuchte angebracht werden. Die Landjugend kann ab Dezember den Raum nutzen. Eine Hausordnung soll erlassen werden, die u.a. die Anzahl der Personen definiert.

Das Rohr bei der Kreuzung in Maneberg soll mit Herrn Johannes Lauber besichtigt werden. Vorab soll mit Herrn Stefan Kustermann Rücksprache gehalten werden.

**Beschluss:** Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

#### **2. Grundsteuerreform 2025**

Herr Brenner erklärt:

Die Bewertung wurde über das Finanzamt vorgenommen, die Gemeinde legt den Hebesatz fest. Für die Grundsteuer A und Grundsteuer B sollen zukünftig die gleichen Hebesätze festgelegt werden. Bis 31.12.2024 gültig ist bei der Grundsteuer A ein Hebesatz von 400, bei der Grundsteuer B ein solcher von 380.

Es wurde vorgeschlagen, beide Hebesätze auf 320 festzusetzen, was zur Folge hat, dass sich die Einnahmen bei der Grundsteuer A um ca. 20.000 € verringern und bei der Grundsteuer B um rund 71.000 € erhöhen.

Bisher waren bei den landwirtschaftlichen Festsetzungen die Wohngebäude bei der Grundsteuer A einbezogen, diese werden zukünftig bei Grundsteuer B berechnet. Dadurch und auch durch gemeindespezifische Flächenzuteilungen ergeben sich gewisse Verschiebungen.

Aufgrund der allgemeinen Finanzsituation müssen Mehreinnahmen generiert werden.

Die Satzung sollte heute beschlossen werden. Diese wird durch Auslegung rechtskräftig, d.h. die Satzung tritt zum 01.01.2025 in Kraft. Der Erlass der Grundsteuerbescheide sollte in der KW 2/2025 erfolgen, so dass die erste der vier Jahresraten am 15.02.2025 eingezogen werden kann. Die Berechnungen beruhen auf den aktuellen Zahlen. Laut Herrn Brenner gibt es auch Fälle, die noch keine Erklärung abgegeben haben oder die noch offen sind. Die größte Veränderung ergibt sich aus der Wegwanderung der landwirtschaftlichen Wohnanwesen zur Grundsteuer B.

Bürgermeister Wölfe ergänzt: Die Gemeinde Untrasried wird die Hebesätze senken und hat dadurch leichte Mehreinnahmen zu verzeichnen.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die vorliegende Satzung über die Festsetzung der Grundsteuerhebesätze (Hebesatzsatzung) mit den Hebesätzen für Grundsteuer A mit 320 v.H. und Grundsteuer B mit 320 v.H. Die Satzung tritt zum 01.01.2025 in Kraft. Die Satzung ist Bestandteil des Beschlusses.

Der Bürgermeister informiert, dass die Haushaltslage des Landkreises sehr schlecht aussieht. Das Klinikum Kaufbeuren hat ein Defizit von rund 60 Mio. €, die auf Stadt und Landkreis aufgeteilt werden müssen, der Bezirk Schwaben hat ein Defizit von 250 Mio. €, wovon etwa 50 Mio. € auf den Landkreis Ostallgäu umgelegt werden müssen.

### 3. Bekanntgabe der Jahresrechnung 2023

Den Gemeinderäten liegt der Rechenschaftsbericht zur Jahresrechnung 2023 vor; dieser wird mit Herrn Brenner besprochen: Im Haushaltsjahr 2023 wurde eine Zuführung vom Verwaltungshaushalt in den Vermögenshaushalt von 169.129,02 € gegenüber einem Ansatz von 144.300,00 € erzielt.

In 2023 war in der Haushaltssatzung eine Kreditemächtigung in Höhe von 1.686.200,00 € festgesetzt. Mit einer Darlehensaufnahme in Höhe von 1.600.000,00 € wurde diese Ermächtigung nahezu vollständig ausgeschöpft. Die Verschuldung steigt auf einen Stand zum 31.12.2023 auf 5.637.954,54 € Dies entspricht einer Nettoneuverschuldung in Höhe von 1.358.186,00 €. Eine Entnahme aus der allgemeinen Rücklage zur Finanzierung des Haushaltes in 2023 wurde in Höhe von 737.083,95 getätigt. Somit reduziert sich der Rücklagenstand zum 31.12.2023 auf 30.000,00 €. Die Jahresrechnung 2023 schließt mit einem Sollfehlbetrag in Höhe von 256.550,84 € ab. Ursächlich für den nicht möglichen Haushaltsausgleich sind überwiegend die eingeplanten Zuschüsse für den Neubau des Feuerwehrhauses mit Dorfgemeinschaftshaus in Hopferbach und dem Anbau an das bestehende Kindergartengebäude in Untrasried.

Der Deckungsgrad liegt beim Kindergarten bei 52,7 %, d.h. über den geforderten 50 %. Die allgemeine Personalkostensteigerung lag bei 62.000 €.

### **Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt folgende über- und außerplanmäßigen Ausgaben in der Jahresrechnung 2023:

Bezeichnung	Ansatz	Ergebnis
Sonstige Geschäftsausgaben	12.000 €	16.191,03
Rathaus Untrasried Bewirtschaftungskosten	5.000 €	13.134,84 €
Kindergarten Reinigungskosten	5.000 €	13.603,15 €
Gastkindergartenbeitrag	12.000 €	21.199,39 €
Unterhalt: Entwässerungsanlagen	30.000 €	42.412,40 €
Gewerbesteuerumlage	70.000 €	75.045,00 €
Zinsausgaben	140.000 €	146.219,51 €

**Beschluss:** Der Fehlbetrag in Höhe von 256.550,84 € wird ebenfalls festgestellt und auf neue Rechnung vorgetragen.

### 4. Anhörung zur Teilfortschreibung Windenergie des Regionalplans Donau-Iller

Der Regionalplan Donau-Iller grenzt an die Gemeinde Untrasried an. Der Gemeinderat hat bereits nichtöffentlich einen Beschluss gefasst, dass keine Einwände bestehen, da die Frist hierzu abgelaufen ist.

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried stimmt der Fortschreibung Windenergie des Regionalplans Donau-Iller zu wie vorgetragen.

### 5. Markt Ronsberg - Bebauungsplan Ronsberg "Sondergebiet Einzelhandel Obergünzburger Straße" - Öffentliche Beteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB

**Beschluss:** Der GR Untrasried hat keine Einwände zum Bebauungsplan Markt Ronsberg "Sondergebiet Einzelhandel Obergünzburger Straße" und gibt keine Stellungnahme ab.

### 6. Mobilfunksendemasten im Bereich der Gemarkung Hopferbach

Es liegen Anträge aus der Gemeinde zur Verbesserung der Mobilfunkversorgung in Hopferbach vor. Vom Gemeinderat wurde zusammen mit der DFMG Deutsche Funkturm GmbH ein Standort bei der Kläranlage vorgeschlagen. Es fand eine Info-Veranstaltung am 06.11.2024 in Hopferbach von neutralen Professoren, an der leider nur ca. 28 Personen teilnahmen, statt. Nun liegt der Gemeinde ein Antrag vom 12.11.2024 auf Stopp des Mobilfunkmast-Bauvorhabens an der Kläranlage in Hopferbach vor, u.a. mit konkreten anderen Standorten für den Sendemast.

Es liegt eine Unterschriftenliste vor, auf der aber auch Personen, die nicht in der Gemeinde wohnhaft sind, unterschrieben haben. GR Huith führt aus, dass das Projekt zurückgestellt und nochmal mit der DFMG das Gespräch gesucht werden soll.

GR Wölfle weist darauf hin, dass Privatpersonen Masten mit rund 25 m Höhe genehmigungsfrei erstellen können.

GR Weidle ergänzt, dass die Alternativstandorte mit den betroffenen Personen besprochen werden müssen.

**Beschluss:** Der Vertrag mit der DFMG Deutsche Funkturm GmbH wird zurückgestellt. Die Gemeinde wird auf die vorliegenden Anträge eingehen und weitere Standorte für einen Mobilfunkmasten im Bereich Hopferbach prüfen.

### 7. Gemeinde Böhen – Förmliche Beteiligung – Einbeziehungssatzung Günzegg Flur-Nr. 1465TF, Gemarkung Günzegg

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur Einbeziehungssatzung Günzegg Flur-Nr. 1465 TF, Gemarkung Günzegg, und gibt keine Stellungnahme ab.

### 8. Gemeinde Böhen – Förmliche Beteiligung – Einbeziehungssatzung Günzegg Flur-Nr. 1404 TF, Gemarkung Günzegg

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur Einbeziehungssatzung Günzegg Flur-Nr. 1404 TF, Gemarkung Günzegg, und gibt keine Stellungnahme ab.

**9. Gemeinde Böhen – Förmliche Beteiligung – Einbeziehungssatzung Böhen Flur-Nr. 159 TF, Gemarkung Böhen**

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur Einbeziehungssatzung Böhen Flur-Nr. 159 TF, Gemarkung Böhen, und gibt keine Stellungnahme ab.

**10. Gemeinde Haldenwang – Beteiligung TÖB gem. § 4 Abs. 1 BauGB – 4. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplans „Börwang-Prinzenbuckel“**

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur 4. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplans „Börwang – Prinzenbuckel“ und gibt keine Stellungnahme ab.

**11. Gemeinde Haldenwang – Beteiligung TÖB gem. § 4 Abs. 1 BauGB – 15. Änderung des FNP für den Bereich der 4. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplans „Börwang-Prinzenbuckel“**

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur 15. Änderung des FNP für den Bereich der 4. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplans „Börwang-Prinzenbuckel“ und gibt keine Stellungnahme ab.

**12. Bauantrag**

**12.1** Tektur zum Bauantrag Detzer Manuel, Sohlerweg 8, 87496 Untrasried

BO: Dorfstraße 12, Untrasried, Fl.Nr. 32/2 Gemarkung Untrasried

BV: Sanierung und Umbau eines Einfamilienwohnhauses mit Einliegerwohnung und Fertiggarage

**Beschluss:** Der Gemeinderat hat keine Einwände zur Tekturplanung und leitet den Antrag ans Landratsamt weiter.

GR Detzer war von der Abstimmung wegen Befangenheit ausgeschlossen.

**12.2** Bauantrag Betz Christoph, Bahnhofstraße 15, 87463 Dietmannsried

BO: Bergstraße 16, 87496 Untrasried, fl.Nr. 228/3 Gemarkung Untrasried

BV: Aufstockung eines bestehenden Anbaus im Erdgeschoss als Wohnraumerweiterung im Zuge einer energetischen Dachsanierung

Es liegt ein Antrag auf Befreiung betreffend Dachneigung und Dachfenster vor. Eine Abstandsflächenübernahme ist nicht notwendig. Die vorgelegten Unterlagen sind nicht vollständig.

**Beschluss:** Zum vorliegenden Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Der Bauantrag wird vom Gemeinderat genehmigt. Den isolierten Befreiungen wird zugestimmt wie vorgetragen.

Der Gemeinderat fordert, dass die vom Landratsamt vorgegebenen Unterlagen lückenlos eingereicht werden.

**12.3** Tektur zum Bauantrag RFM Rogg Facility Management GmbH, Hauptstraße 61, 87400 Buxheim

BO: Zunftweg 3, Untrasried, Fl.-Nr. 150/5 Gemarkung Untrasried

BV: Neubau Betriebsgebäude

**Beschluss:** Der Gemeinderat hat keine Einwände zur Tekturplanung und leitet den Antrag ans Landratsamt weiter.

**12.4** Bauantrag Sylvia Kellner und Friedrich Schloffer, Sankt Kastulus Weg 4a, 86919 Utting

BO: Osterwalderstraße 9, Hopferbach, Fl.-Nr. 64 Gemarkung Hopferbach

BV: Umbau eines ehemaligen landwirtschaftlichen Anwesens, Anbau eines Wintergartens und Balkons mit Fluchtleiter aus DG

Den Antrag hat keiner der Nachbarn unterschrieben.

**Beschluss:** Der Bauantrag wird wegen Unklarheiten zurückgestellt. Der Antrag wird in der nächsten Sitzung bearbeitet.

**13. Sonstiges**

**13.1** Das vorliegende Hochwasserschutzkonzept betrifft nur Fließgewässer. Im Januar 2025 wird Herr King vom Ingenieurbüro Jellen über Fördermöglichkeiten für Sturzfluten informieren.

**13.2** Die nächste Sitzung findet statt am Donnerstag, 12. Dezember 2024, 19:30 Uhr in Untrasried.

**13.3** Die Heizung im DGH Hopferbach hat einen relativ hohen Stromverbrauch. Zudem liegt eine Fehlplanung vor, da bei Heizung der Werkstatt die Fahrzeughallt mit beheizt werden muss.

Dem Zuhörer Franz Martin wird das Wort erteilt. Er ergänzt: Die Spitzenlast war bisher 91 kW, sie liegt derzeit bei ca. 65 kW.

Das Lüftungsgerät in der Fahrzeughalle wurde am 15.07.2024 reklamiert.

In den Umkleiden und Duschen funktioniert aktuell keine Heizung.

Die Spindheizung läuft über 18 Stunden; hierbei werden 5 m<sup>3</sup> Gas verbraucht. Der kontinuierliche Verbrauch liegt bei 0,8 – 1,1 kW/Stunde, es wird aber viel mehr verbraucht.

Vom Gemeinderat wird vorgeschlagen, dass Herrn Lutzenberger eine schriftliche Frist gesetzt werden soll und danach rechtliche Schritte eingeleitet werden müssen, um eine Schadensbereinigung bei der Heizungs- und Elektroplanung DGH herbeizuführen.

**ENDE DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG**

---

**Liebe AH, Helfer, Fan's und Gönner,**

Gerne laden wir Fußballer euch zur ersten Weihnachtsfeier der SG Untrasried / Haldenwang am 14.12.2024 im SPOZE in Haldenwang ein. Für Spiel und Spaß ist gesorgt.

Stattfinden wird unsere Weihnachtsfeier um 18:30 Uhr im SPOZE in Haldenwang.

Auf euer Kommen freut sich die SG Untrasried / Haldenwang.

---

### **Frauenbund Adventfeier**

Wir laden unsere Mitglieder am Samstag, den 7. Dezember 2024, ganz herzlich zu unserer Adventfeier ein. Beginn um 13:30 Uhr, im Gasthaus Bären.

Wir freuen uns darauf viele Mitglieder begrüßen zu können. Euer Frauenbund Team

---



### **Jahreskonzert - Musikkapelle Untrasried**

Das Ende des Jahres naht und somit steht unser Jahreskonzert wieder vor der Türe. Gerne würden wir, die Musikkapelle Untrasried und die Jugendkapelle Obergünzburg, Sie am Samstag, 21.12.2024 um 20:00 Uhr im Gasthaus Bären in Untrasried begrüßen. Da es das letzte Konzert unseres Dirigenten Bernhard ist, würden wir uns sehr freuen, wenn Sie Teil dieses Abschiedskonzertes sind. Natürlich werden wir Ihnen auch dieses Jahr einen schönen, musikalischen Abend mit einer breit gefächerten Stückauswahl bieten.

Ihre Musikkapelle Untrasried

---

### **Schützenverein Untrasried; „Auf geht's zur Siegerehrung vom Klausenschießen“:**

Die Siegerehrung vom Klausenschießen, findet am Freitag, den 6. Dezember ab 20:00 Uhr im Schützenheim statt.

Auch die Eltern der Jungschützen sind dazu herzlichst eingeladen.

---

### **Kindergarten Pusteblume**

Das Team der Pusteblume möchte sich ganz herzlich bedanken bei...

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| * Pater Florian Birle     | * den Musikanten        |
| * unserem Elternbeirat    | * den Feuerwehrmännern  |
| * Hans Schißler           | * den Gänse-Bäckerinnen |
| * allen fleißigen Helfern |                         |

...für ein gelungenes und schönes St. Martins-Fest.

Und natürlich auch bei allen Kindern und ihren Eltern für die zahlreiche Teilnahme.

---



### **Waldweihnacht und Weihnachtsmarkt**

Die Untrasrieder Landjugend möchte alle – egal ob jung oder alt – recht herzlich dazu einladen, mit uns gemeinsam eine besinnliche Zeit im Rahmen unserer alljährlichen Waldweihnacht zu verbringen. Los geht es am 15. Dezember um 17:00 Uhr am Landjugendheim. Auch für musikalische Gestaltung ist gesorgt. Wer möchte kann gerne eine Taschenlampe oder Laterne mitbringen.

Anschließend würden wir uns freuen, wenn ihr mit uns den Abend bei heißem Punsch oder Glühwein auf unserem Weihnachtsmarkt am Gemeindehaus ab 18:00 Uhr ausklingen lasst. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Eure Untrasrieder Landjugend.

---

### **Kinderkirche – Adventsfenster**

Wir laden euch alle herzlich zu einer ganz besonderen Kinderkirche ein. Am **Sonntag, den 8. Dezember 2024 um 17 Uhr** feiern wir einen weihnachtlichen Gottesdienst und eröffnen gemeinsam unser Adventsfenster. Wir treffen uns um 17 Uhr am Bauhof der Gemeinde. Anschließend bieten wir zum gemütlichen Beisammensein Glühwein und Punsch an. Hierzu bitte eigene Tassen mitbringen. Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Familien. Ihr habt leider keine Zeit? Dann schaut doch einfach ein anderes Mal an unserem Adventsfenster vorbei, da könnt ihr eine Geschichte per QR-Code anhören und das Fenster anschauen. Es ist bis zum 6. Januar jeden Abend beleuchtet. Das Kinderkirchenteam

---

### **Roratemessen**

Zum festen Brauchtum im Advent gehören die sogenannten Roratemessen ( auch Engelamt genannt ) ,die in der Adventzeit meist nur bei Kerzenschein gefeiert werden, entweder sehr früh am Morgen, wenn es noch dunkel ist , oder abends. Die Gottesmutter Maria wird bei der Rorate in den Mittelpunkt gestellt. Unsere Roratemessen finden statt:

-am Mittwoch, den 11.12. um 19.15 mit dem Frauenbundchor

-am Mittwoch, den 18.12. um 19.15 mit den Geschwistern Wölfler

Der Pfarrgemeinderat Untrasried lädt dazu herzlich ein .

---

### **Pfarrgemeinde St. Sebastian Untrasried: Kirchgeld und Versteigerung der Emporestühle**

Vom ersten Advent bis Dreikönig sind im Quergang der Kirche wieder Sammelbehälter für das Kirchgeld aufgestellt. Sie werden gebeten Ihr Kirchgeld (3€ pro Person) dort einzuwerfen. Darüberhinausgehende Spenden werden gerne entgegengenommen und kommen im vollem Umfang dem kirchlichen Betrieb zugute.

Die Versteigerung der Emporestühle findet heuer am Sonntag, den 15.12. nach dem Gottesdienst im Gasthaus Bären statt.

---

### Spendenübergabe Maibaumversteigerung

Wir möchten uns ganz herzlich bei unserem Maibaum-Stifter **Edwin Wiest** sowie den überwältigenden Untrasrieder Spendern der Maibaumversteigerung 2024 bedanken. Bei der Versteigerung der 1m-Stücke des Untrasrieder Maibaums 2023 erzielten wir einen Spendenbetrag in Höhe von 1000€.

Über den Erlös dürfen sich die Jugendabteilungen des SCU Kinderturnen, des Schützenvereins und der Musikkapelle freuen.

Nochmals ein herzliches „Vergelt’s Gott“ den Spendern. **VIELEN DANK**

Euer Vergnügungsausschuss Untrasried

Personen auf dem Foto. v. L.: Edwin Wiest, Martina Merk, Doris Immerz, Wilfried Reisacher, Sarah Worger, Martin Worger

(Bild: Peter Ahegger)



---

### Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach

#### Kinderadventsaktion

Liebe Kinder, damit unser Christkind an Heiligabend weich in seiner Krippe liegen kann, dürft ihr nach jeder guten Tat z. B. Kirchenbesuch eine handvoll Stroh in die Krippe vor dem Altar legen. Wir wünschen Euch eine schöne Adventszeit.

#### Roratessen im Dezember jeweils um 19.15 Uhr

Hiermit laden wir herzlich zu den Roratessen im Advent ein. Musikalisch umrandet werden diese Lichtermessen am

**10.12.24 von der Gruppe Saitenklang**

**17.12.24 von den Geschwistern Wölfler**

---

#### Volkslieder Singen Hopferbach

Am Mittwoch, 18.12.24 ab 13.30 Uhr findet wieder unser Volkslieder Singen bei Kaffee und Kuchen statt. Dieses Mal ein bisschen weihnachtlich. Auf zahlreiche Sängerinnen und Sänger freuen sich Cilli und Familie Mendel

---

#### Dorfweihnacht in Hopferbach

In diesem Jahr möchten wir wieder alle Hopferbacher und Nicht-Hopferbacher mit einer besinnlichen Dorfweihnacht (ehemals Waldweihnacht) auf Weihnachten einstimmen. Wir treffen uns am Sonntag, den **15. Dezember um 17:00 Uhr am Feuerwehrhaus** zur Fackelwanderung. Bei Sturm oder Starkregen, muss die Dorfweihnacht leider ausfallen. Dies wird dann am Anschlagbrett und an den Dorfeingängen bekanntgemacht. **Bitte Tassen für Punsch und Glühwein mitbringen.** Das Organisationsteam freut sich über viele Besucher aus Hopferbach und Umgebung!

Jeder Teilnehmer nimmt auf eigene Verantwortung an der Veranstaltung teil. Eltern haften für Ihre Kinder.

---

#### Schützenverein Hopferbach 1896 e.V. – Einladung zur Weihnachtsfeier

Der Schützen- und Sportverein Hopferbach lädt zur Weihnachtsfeier 2024 ein:

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am 14.12.2024 ab 20 Uhr im Schützenheim zusammen mit dem Sportverein statt.

Wir werden wieder unsere beliebte Christbaumverlosung und zusätzlich eine Tombola durchführen. Für Euer leibliches Wohl wird gesorgt. Wir würden uns freuen, wenn die Damen wieder Laible backen würden.

Auf eine rege Teilnahme freut sich bereits heute der Schützen- und Sportverein Hopferbach.

---

#### VdK Ortsverband Probstried

##### Einladung

Die Weihnachtszeit rückt wieder näher. Der VdK Ortsverband Probstried lädt ein zu einem geselligen und besinnlichen 2. Adventssonntag. am 08. Dezember 2024 um 14.00 Uhr in der Sport- und Festhalle Probstried. Mit musikalischer Unterhaltung und Liedern zur Vorweihnachtszeit verbringen wir einen besinnlichen Nachmittag bei Kaffee und kostenlosem Kuchen. Wir freuen uns, Sie zahlreich begrüßen zu dürfen. Eingeladen sind alle Mitglieder, Freunde und Bürger, die sich mit dem VdK verbunden fühlen. Die Vorstandschaft

---

#### Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg

Freitag 13.12.2024 um 19:30 Uhr Frühling, Sommer, Herbst, Winter und Frühling (*D, Südkorea 2003, FSK 12, LZ 102 Min*)

#### Kinder-Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg

Samstag 14.12.2024 um 16:00 Uhr Wo bist du, Mama Muh? (*Animationsfilm Schweden 2023, FSK 0, LZ 65 Min*)

---

#### Faschingsumzug Ronsberg – Neuer Termin

Der Faschingsverein aus Ronsberg verlegt den Faschingsumzug wegen anstehender Bundestagswahl auf den 16. Februar 2025.

Der zweite Umzug findet am 02. März statt. Alle Infos und Termine auf [www.faschingsvereinronsberg.de](http://www.faschingsvereinronsberg.de)

---

### **Helferherz ist zweitgrößter Verein in Günzach**

„H-F-T Helferherz ist mittlerweile der zweitgrößte Verein in der Gemeinde mit 602 Mitgliedern“, stellte Dritter Bürgermeister Rudolf Rauscher in der Jahresversammlung des 2012 von Uwe Fahrni gegründeten Hilfsvereins fest. Der Vereinsgründer starb im vorigen Jahr, sodass neue Amtsträger gewählt werden mussten. Rauscher lobte das ehrenamtliche Wirken des Vorstands und dankte für den hohen Einsatz aller Verantwortlichen. Mit 16.600 Euro an jährlichen Förder- und Unterstützungshilfen wurde im laufenden Zeitraum eines der höchsten Ergebnisse erzielt.

Der neue Vorsitzende Daniel Feneberg freute sich, dass ein Ausflug für die Vorschulkinder der Kindergärten Günzach und Ebersbach zum Baumwipfelpfad Scheidegg durchgeführt werden konnte. Auch fand ein Vereinsausflug nach Nördlingen und zur Burg Katzenstein statt. Zahlreiche Vereinsmitglieder beteiligten sich an der Aktion Sauberes Allgäu und sammelten im Günzacher Gemeindebereich über einen Kubikmeter Müll ein. Unter dem Motto „Dabeisein ist alles“ gestaltete sich die Teilnahme am gut besuchten Aktionstag Offene Turnhalle des TSV Günzach.

Den Bericht über die finanzielle Lage erstattete Kassenchefin Marion Bickel. Die größten Unterstützungen erfuhren die Kinderonkologie Augsburg und die Tafel Marktoberdorf mit je 1500 Euro sowie der Markt Obergünzburg als Weihnachtsspende für bedürftige Menschen im Günztal mit 2500 Euro. Fördergelder gingen auch an das SAPV-Team und die Hospizstiftung Kaufbeuren-Ostallgäu. Darüberhinaus wurde mehreren Familien in schwierigen Lagen geholfen. Diese Hilfen konnten nur durch die Mitgliederbeiträge und weitere Spenden von Firmen und Privatpersonen vergeben werden.

In der Versammlung wurden die nächsten Aktionen des Vereins genannt wie die Teilnahme mit einem Stand am Weihnachtsmarkt in Obergünzburg, einem Ausflug für Vorschulkinder eines Kindergartens und der Wiederaufnahme des beliebten Fußball-Hobbyturniers auf dem Günzacher Sportplatz. Vorsitzender Feneberg dankte allen Helferinnen und Helfern, die sich am Vereinsgeschehen beteiligten sowie allen Spendern und Sponsoren. Er freute sich besonders über die Spende von 2200 Euro von der Adventsfenster-Aktion in Ebersbach sowie über das Sponsoring der Firma King Kong State in Günzach und des Busunternehmens Deniffel Obergünzburg.

**Christbaumverkauf Bareth**  
Wengener Straße 1,  
Haldenwang, 0175/8767173



### **Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH**

Das Programm finden Sie unter [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de).

**Anmeldung und Info über [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de) oder zu den Geschäftszeiten über das Service Telefon 0800/ 664 52 56**

### **Der Familienstützpunkt Obergünzburg ist zu folgenden Zeiten erreichbar:**

Montag von 08:00 – 10:00 Uhr, Mittwoch von 07:45 – 8:45 Uhr (telefonisch) und Donnerstag von 08:00 – 11:00 Uhr.

Tel. 0152 56 79 02 28, [Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de](mailto:Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de), [www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg](http://www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg).

Mittwoch, 11.12. | 18:00 – 19:30 | **Online und kostenfrei: für werdende Eltern oder Paare mit Familienplanung**

**Antragsdschungel bei Schwangerschaft und Geburt**

Montag, 16.12. | 18:00 - 21:00 | **Online-Workshop für werdende und junge Familien Schlaf, Kindlein schlaf...**

**Basis-Wissen zum Thema Babyschlaf**

-  **Versicherung**
-  **Vorsorge**
-  **Vermögen**
-  **Immobilienfinanzierung**

Weihermühleweg 1  
87496 Hopferbach  
[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)  
Telefon: 0 83 72 – 586 3000  
WhatsApp: 0171 – 337 97 72

### **SERVICE – VERTRAUEN – KOMPETENZ**

Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie umfassend zu allen Themen rund um Versicherungen, Vorsorge, Geldanlage und Finanzierungen. Dabei ist uns besonders wichtig, ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite zu sein und Sie langfristig zu begleiten.

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith  
Die Ansprechpartner für Versicherungen & Finanzen aus Hopferbach für das Allgäu



**THOMAS HUITH**

Allianz Generalvertretung

[www.allianz-huith.de](http://www.allianz-huith.de)

**Gottesdienstanzeiger vom 07.12.-22.12.2024**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Samstag, 7.12.**

Hl. Ambrosius, Bischof von Mailand, Kirchenlehrer  
14:00-17:00 Uhr **Eucharistische Anbetung**

**Sonntag, 8.12.**

**2. ADVENTSSONNTAG**

*Kollekte für die eigene Kirche*

**10:30 Uhr Pfarrmesse**  
Pfr. Georg Albrecht  
Josef Rogg u. verst. Angeh.

**Dienstag, 10.12.**

*Unsere Liebe Frau von Loreto*

**19:15 Uhr Rorate-Amt mit Stubenmusik Saitenklang**  
Engelbert, Martin u. Katharina Fernsemer

**Samstag, 14.12.**

Hl. Johannes vom Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer

**19:15 Uhr Pfarrmesse**  
Georg, Elisabeth u. Herbert Wölfle u.  
verst. Angeh.  
Birgitta Rothermel

**Dienstag, 17.12.**

**18:45 Uhr Beichtgelegenheit vor Weihnachten**  
**19:15 Uhr Rorate-Amt mit den Geschw. Wölfle**

**Sonntag, 22.12.**

**4. ADVENTSSONNTAG**

*Kollekte für die eigene Kirche*

**9:00 Uhr Pfarrmesse**  
Josef u. Theresia Schorer

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried (Tel.: 2745):**

Dienstag von 08.30 – 12.30 Uhr

E-Mail: [pg.oberguenzburg@bistum-augsburg.de](mailto:pg.oberguenzburg@bistum-augsburg.de)

**Pfarramt Obergünzburg Tel.: 412**

**Pfarramt Ebersbach Tel.: 563**

**Für dringende seelsorgerische Notfälle außerhalb der  
Öffnungszeiten gilt: Notfalltelefon 08372/980 988**

**Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:**

So. 08.12. 10:15 Uhr Obg.; Gemeindehaus  
18:00 Uhr Kraftisried, vor dem Pfarrhaus  
Mo. 09.12. 19:00 Uhr Obg.; Gemeindehaus  
So. 15.12. 08:45 Uhr Unterthingau  
10:15 Uhr Obg.; Gemeindehaus  
Sa. 21.12. 18:00 Uhr Obg.; Gemeindehaus, Vorplatz  
So. 22.12. 10:15 Uhr Obg.; Gemeindehaus

**Gottesdienstanzeiger vom 07.12.-22.12.2024**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Samstag, 7.12.**

Hl. Ambrosius, Bischof von Mailand, Kirchenlehrer  
*Kollekte für die eigene Kirche*

**19:15 Uhr Pfarrmesse**  
für alle Verstorbenen  
in einem besonderen Anliegen

**Sonntag, 8.12.**

**2. ADVENTSSONNTAG**

**Kein Gottesdienst**

**11:45 Uhr Taufe** von Florian Vetter  
**17:00 Uhr Kindergottesdienst mit Eröffnung des  
Adventsfensters**

**Mittwoch, 11.12.**

*Hl. Damasus I., Papst*

**19:15 Uhr Rorate-Amt mit dem Frauenbundchor  
gest. vom Kath. Frauenbund**  
Ludwig Egger u. verst. Angeh. (Remmelsbg.)  
Hildegard, JaM. u. Ludwig Egger  
Heinrich Zweifel

**Sonntag, 15.12.**

**3. ADVENTSSONNTAG - Gaudete**

*Kollekte für die eigene Kirche*

**9:00 Uhr Pfarrmesse**  
Christian Waibel, JaM.  
Rosa u. Georg Sontheim  
Anton u. Maria Holzheu

*Nach dem Gottesdienst Versteigerung der Emporestühle*

**Mittwoch, 18.12.**

**19:15 Uhr Rorate-Amt mit den Geschw. Wölfle**  
zu Ehren der Muttergottes  
**19:45 Uhr Beichtgelegenheit vor Weihnachten**

**Sonntag, 22.12.**

**4. ADVENTSSONNTAG**

*Kollekte für die eigene Kirche*

**10:30 Uhr Pfarrmesse mit Vorstellung der  
Erstkommunionkinder**  
Maria u. Hans Koch, Jeanette Albrecht u.  
Elisabeth Zettler  
Robert Szymaniak  
**11:45 Uhr Taufe** von Rafael Schmözl

Dieses Jahr ist erstmals der Adventskranz in unserer Pfarrkirche mit drei violetten und einer rosa Kerze geschmückt. Die Farbe violett symbolisiert die Zeit der Besinnung und die Zeit der Vorbereitung auf große Feste. Die rosa Kerze wird am 3. Adventssonntag angezündet. Der dritte Adventssonntag wird „Gaudete“ genannt. Gaudete bedeutet: „Freut euch“.

Gottesdienst (Prädikant Stefan Sörgel)  
Hirtenfeuer (Pfarrerin Henriette Gößner)  
Ökumenisches Friedensgebet  
Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)  
Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)  
Hirtenfeuer (Pfarrerin Henriette Gößner)  
Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)